

Important safety information

Explanation of symbols used in this manual and on the product:



This symbol is intended to alert the user to the presence, within the enclosure, of uninsulated dangerous voltages of sufficient magnitude to cause electric shock.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important maintenance and servicing information in the instruction and service manuals.

CAUTION

NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read instructions. Read the safety and operating instructions before operating the appliance.
2. Retain instructions. Retain the safety and operating instructions for future reference.
3. Heed warnings. Observe all warnings on the appliance and in the operating instructions.
4. Follow instructions. Follow all operating and use instructions.
5. Water and moisture. Do not use the appliance near water, for example near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool and the like.
6. Carts and stands. Use only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- 6a. An appliance and cart combination should be used with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
7. Wall or ceiling mounting. Mount to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Ventilation. Site the appliance so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings, or placed in a built-in installation such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat. Site the appliance away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power sources. Connect the appliance to a power supply only of the type described in the operating instructions or marked on the appliance.
11. Grounding or polarisation. Do not defeat the safety purpose of the polarised or grounding type plug. A polarised plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
12. Power cord protection. Route power cords so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, power sockets, and at the point where they exit from the appliance.
13. Protective attachment plug. As a safety feature the product is equipped with an attachment plug containing overload protection. See the instruction manual about resetting or replacing the plug. Should the plug need replacing ensure that a replacement is used which has the same overload protection as the original.
14. Cleaning. The product should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
15. Power lines. An outdoor antenna should be located away from power lines.
16. Outdoor antenna grounding. If an outdoor antenna is connected to the tuner/receiver ensure that the antenna system is grounded to provide some protection against voltage surges and static build up.

In the USA see article 810 of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 concerning installation requirements.
17. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
18. Objects and liquid entry. Take care not to let objects or liquids fall into the product.
19. Damage requiring service. The product should be serviced by qualified personnel if:
 - a) The power cord or plug has been damaged.
 - b) Objects or liquid have fallen into the product.
 - c) The product has been exposed to rain.
 - d) The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in operation.
 - e) The product has been dropped or the enclosure damaged.
20. Servicing. Don't attempt to service the product beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

CE Declaration of Conformity

Linn Products Ltd declare that this product is in conformance with the Low Voltage Directive 73/23/EEC and Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC as amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC.

The conformity of the designated product with the provisions of Directive number 73/23/EEC (LVD) is proved by full compliance with the following standards:

Standard number	Date of issue	Test type
EN60065	1993	General requirements Marking Ionizing Heating under normal conditions Shock hazards under normal operating instructions Insulation requirements Fault conditions Mechanical strength Parts connected to the mains supply Components Terminal devices External flexible cords Electrical connections and mechanical fixings

The conformity of the designated product with the provisions of Directive number 89/336/EEC (EMC) is proved by full compliance with the following standards:

Standard number	Date of issue	Test type
EN55013	1994	Conducted emissions
EN55013	1994	Absorbed emissions
EN60555-2	1987	Harmonics
EN60555-3	1987	Voltage fluctuations
EN55020	1994	Immunity

FCC notice

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Instructions de sécurité

Explication des symboles utilisés dans ce manuel et sur le produit :



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence, à l'intérieur du carter de l'appareil, d'une tension dangereuse pouvant être suffisamment élevée pour présenter un risque de choc électrique.



Ce symbole informe l'utilisateur que ce manuel contient des instructions importantes concernant l'entretien et le dépannage.

ATTENTION

L'INTERIEUR NE COMPORTE QUE DES COMPOSANTS REPARABLES PAR UN SPECIALISTE.

EN CAS DE PROBLEME CONTACTER UN REPARATEUR AGREE.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

1. Veuillez lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. Veuillez conserver les instructions de sécurité et de fonctionnement pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
3. Tenez compte des avertissements. Respectez tous les avertissements figurant sur l'appareil et sur la notice d'utilisation.
4. Suivez les instructions. Suivez toutes les instructions relatives à l'utilisation et au fonctionnement.
5. Eau et humidité. N'utilisez pas cet équipement à proximité d'une baignoire, d'une piscine, d'un évier, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou de toute autre source d'humidité.
6. Chariots et socles. Placez ce système uniquement sur un chariot ou sur un socle recommandé par le fabricant.
- 6a. L'ensemble appareil-chariot doit être déplacé avec précaution. Il peut basculer en cas d'arrêt brusque, de poussée excessive ou de parcours accidenté.
7. Montage au mur ou au plafond. Suivez scrupuleusement les recommandations du fabricant si vous décidez de fixer le système au mur ou au plafond.
8. Ventilation. Positionnez l'appareil de façon à ne pas obstruer sa ventilation. Ne le posez pas sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire, car les ouvertures prévues pour la ventilation pourraient être bloquées. Ne le placez pas dans un meuble encastré (bibliothèque ou placard, par exemple) car cela risquerait également d'empêcher la circulation de l'air à travers les événements.
9. Chaleur. Eloignez l'appareil de toute source de chaleur : radiateurs, chauffe-eau, poêles, ou tout autre appareil électrique (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
10. Alimentation électrique. Connectez l'appareil à une source de courant adéquate, en suivant les instructions de fonctionnement ou d'utilisation inscrites sur l'appareil.
11. Raccord à la masse ou polarisation. Ne touchez pas au dispositif de sécurité de raccordement à la masse et de polarité. Une fiche polarisée a une broche plus épaisse que l'autre. Une fiche de terre à trois broches : une pour le neutre, une pour la phase, une pour la terre. La broche de mise à la masse est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à la prise de secteur, consultez un électricien et faites remplacer votre prise murale.
12. Protection du cordon d'alimentation. Placez les cordons d'alimentation électriques afin qu'ils ne puissent pas marcher dessus ni les écraser. Prenez grand soin des cordons, en particulier au niveau des fiches, des prises murales et à la sortie de l'appareil.
13. Fiche de raccordement de protection. Dans un souci de sécurité, ce produit a été équipé d'une fiche de raccordement dotée d'une protection contre les surtensions. Reportez-vous aux instructions relatives au remplacement ou au réenclenchement de la fiche. Si la fiche doit être remplacée, veillez à ce que la nouvelle fiche soit également munie d'une protection contre les surtensions.
14. Nettoyage. Nettoyez l'appareil en suivant les recommandations du fabricant.
15. Lignes secteur. Veillez à ce que l'antenne extérieure soit éloignée des lignes secteur.
16. Raccordement à la masse de l'antenne extérieure. Si une antenne extérieure est connectée au tuner/récepteur, veillez à ce que le système de l'antenne soit raccordé à la masse de façon à fournir une protection contre les surtensions et l'accumulation d'électricité statique.
Pour les Etats-Unis, consultez l'article 810 du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 relatif à la conformité des installations électriques.
17. Périodes de non-utilisation. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
18. Pénétration d'objets et de liquides. Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe à l'intérieur et qu'aucun liquide ne coule dans l'appareil.
19. Dégâts exigeant une réparation. Le système doit être confié à un réparateur agréé si :
 - a) le cordon d'alimentation électrique ou la fiche ont été endommagés,
 - b) des objets sont tombés à l'intérieur ou un liquide a été répandu dans l'appareil,
 - c) l'équipement a été exposé à la pluie,
 - d) il ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement notable de performance ou
 - e) le système est tombé ou son boîtier a été endommagé.
20. Réparations. N'essayez en aucun cas de réparer ce système vous-mêmes. Conformez-vous aux instructions de fonctionnement. Toute intervention doit être confiée à un réparateur agréé.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Linn Products Ltd certifie que ce produit est conforme à la directive 73/23/EEC concernant la basse tension et à la directive 89/336/EEC concernant la compatibilité électromagnétique comme amendé par les circulaires 92/31/EEC et 93/68/EEC.

Les normes suivantes prouvent la parfaite conformité du présent produit aux provisions de la directive 73/23/EEC (LVD) :

Numéro de norme	Date	Type de test
EN60065	1993	Conditions requises Marquage Ionisation Chauffage dans des conditions normales Risque de chocs dans des conditions normales de fonctionnement Exigences relatives à l'isolation Anomalies Force mécanique Pièces connectées à l'alimentation secteur Composants Périphériques terminaux Cordons externes flexibles Connexions électriques et accessoires mécaniques

Les normes suivantes prouvent la parfaite conformité du présent produit aux provisions de la directive 89/336/EEC (EMC) :

Numéro de norme	Date	Type de test
EN55013	1994	Emissions par conduction
EN55013	1994	Emissions absorbées
EN60555-2	1987	Harmoniques
EN60555-3	1987	Fluctuations de la tension
EN55020	1994	Immunité

Déclaration FCC

REMARQUE : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques défini par la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont stipulées aux fins de garantir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio, et s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Cependant, nous ne pouvons vous garantir qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière.

Si cet équipement produit des interférences graves, lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invités à les supprimer de plusieurs manières :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à un circuit différent de celui du récepteur.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Copyright and acknowledgements

Copyright © Linn Products Limited.

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 0EP,
Scotland, United Kingdom.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written consent of the publisher.

Printed in the United Kingdom.

Linn Espek is a trademark of Linn Products Limited.

Linn Part Number: PACK 620

The information in this manual is furnished for informational use only, is subject to change without notice, and should not be construed as a commitment by Linn Products Limited. Linn Products Limited assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in this manual.

Droits d'auteur et remerciements

Copyright © Linn Products Limited.

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 0EP,
Ecosse, Royaume-Uni.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, mémorisée, sous quelque forme et de quelque façon que ce soit, par procédé électronique ou mécanique, par photocopie, par enregistrement ou par toute autre méthode, sans l'accord préalable de l'éditeur.

Imprimé au Royaume-Uni.

Linn ESPEK sont des marques de Linn Products Limited.

Numéro de référence : PACK 620

Les renseignements que contient ce manuel sont fournis à titre d'information uniquement, peuvent être modifiés sans préavis et ne doivent pas être considérés comme un engagement pris par Linn Products Limited. Linn Products Limited n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs ou inexactitudes qui peuvent apparaître dans ce manuel.

Contents

Key features	1
Setting Up the Linn ESPEK	3
Safely unpacking	4
Check you have	5
Fitting the stand	6
Positioning the speakers	8
Configuration options	9
Preparing speakers for configuration	11
Connecting cables	12
Looking after your speakers	14
Technical support and information	15
Linn ESPEK Specifications	16

Sommaire

Caractéristiques clés	1
Assemblage du Linn ESPEK	3
Précautions de déballage	4
Vérifiez que vous avez :	5
Fixation du socle	6
Positionnement des enceintes	8
Options de configuration	9
Préparation des enceintes pour configuration	11
Câbles de connexion	12
Entretien de vos enceintes	14
Support technique et autres renseignements	15
Spécifications du Linn ESPEK	16

Inhalt

Die wichtigsten Merkmale	1
Einrichtung des Linn ESPEK	3
Sicheres Auspacken	4
Bestandsaufnahme	5
Fuß installieren	6
Lautsprecher aufstellen	8
Konfigurationsoptionen	9
Lautsprecher für Konfiguration vorbereiten	11
Kabelverbindungen	12
Pflege Ihrer Lautsprecher	14
Technische Beratung und Information	15
Linn ESPEK Technische Daten	16

Indice

Caratteristiche principali	1
Installazione di Linn ESPEK	3
Disimballaggio sicuro	4
Verificare di avere disponibili	5
Montaggio dello stand	6
Posizionamento dei diffusori	8
Modalità di collegamento	9
Preparazione dei diffusori per il collegamento	11
Cablaggio	12
Cura dei diffusori	14
Assistenza tecnica e informazioni	15
Specifiche di Linn ESPEK	16

Contenido

Características principales	1
Instalación de las Linn ESPEK	3
Desembale con cuidado	4
Compruebe que tiene	5
Sujeción del soporte	6
Posicionamiento de las cajas acústicas	8
Opciones de configuración	9
Preparación de la configuración de las cajas acústicas	11
Cableado	12
Cuidado de sus cajas acústicas	14
Soporte técnico e información	15
Características técnicas Linn ESPEK	16

Inhoud

Eigenschappen	1
Gebruiksklaar maken van de Linn ESPEK ..	3
Uit de verpakking halen	4
Controleer de inhoud	5
Montage van de standaard	6
Plaatsen van de luidsprekers	8
Configuraties	9
Configuraties instellen	11
Aansluitkabels	12
Onderhoud van uw luidsprekers	14
Technische ondersteuning en informatie	15
Linn ESPEK Specificaties	16

Key features

- ❑ A new technology, wide dispersion treble unit with a neodymium magnet that produces a clean and open sound.
- ❑ The ESPEK's high specification crossover ensures accurate music reproduction across the full frequency range with deep and extended bass.
- ❑ High quality internal cabling to the ESPEK's input terminals deliver optimum signals to each drive unit.
- ❑ The ESPEK's drive units are fully shielded to enable placement close to a television or computer without causing picture interference.
- ❑ Versatile Aktiv/passive link plates providing several crossover configurations that can be changed effortlessly.

Caractéristiques clés

- ❑ Nouvelle technologie de haut-parleur d'aigu à dispersion large avec un aimant en néodyme qui produit un son pur et ouvert.
- ❑ Le filtre haute performance ESPEK garantit une reproduction musicale précise dans toute la gamme de fréquences avec des basses intenses et prolongées.
- ❑ Le câblage interne de pointe aux terminaux d'entrée du ESPEK produit des signaux optimaux à chaque baffle.
- ❑ Les haut-parleurs ESPEK sont pleinement protégés pour permettre de les placer près d'un téléviseur ou d'un ordinateur sans provoquer de parasites sur l'image.
- ❑ Des plaques de connexion polyvalentes " Aktiv "/passives fournissent plusieurs configurations de chevauchement pouvant être facilement modifiées.

Die wichtigsten Merkmale

- ❑ Neu entwickelter, breitstreuender Höhenlautsprecher mit Neodymiummagnet bietet reinen, offenen Klang.
- ❑ Die Hochleistungsweiche ermöglicht eine präzise Musikwiedergabe über den gesamten Frequenzbereich. Eine hochwertige Verkabelung sorgt für die verlustfreie Weiterleitung des Signals an die Lautsprecher.
- ❑ Die Betriebsteile des ESPEK sind voll abgeschirmt und können somit in der Nähe eines PC oder Fernsehers aufgestellt werden, ohne Bildstörungen hervorzurufen.
- ❑ Vielseitige aktiv/passiv Verbindungsplatten bieten mehrere Überschneidungskonfigurationen, die mühelos geändert werden können.

Caratteristiche principali

- ❑ Una unità alti, ad ampia dispersione, di nuova tecnologia, con magnete in neodimio, capace di un suono chiaro e trasparente.
- ❑ Le elevate caratteristiche tecniche del crossover ESPEK garantiscono l'accurata riproduzione del suono su tutta la gamma di frequenza, con profondità ed estensione nei bassi.
- ❑ Il cablaggio interno di alta qualità ai terminali di ingresso del ESPEK invia segnali di ottimo livello a ciascuna unità.
- ❑ Grazie alla schermatura totale delle unità ESPEK, è possibile posizionare i diffusori vicino al televisore o computer, senza interferire sulla qualità dell'immagine.
- ❑ Le schede di connessione versatili attive/passive consentono di eseguire numerose configurazioni crossover, facilmente modificabili.

Características principales

- ❑ Altavoz de agudos de nueva tecnología y dispersión amplia con imán de neodimio que produce un sonido limpio y abierto.
- ❑ El filtro de alta calidad de la ESPEK garantiza una reproducción fiel de la música en toda la gama de frecuencias con unos graves amplios y profundos.
- ❑ El cableado interno de gran calidad a las bornas de entrada de la ESPEK ofrece unas señales óptimas a cada uno de los altavoces.
- ❑ Los altavoces de la ESPEK están completamente apantallados para permitir la colocación en la proximidad de un televisor o de una pantalla de ordenador sin que puedan provocar interferencias en la imagen.
- ❑ Placas de conexión versátiles activas/pasivas ofrecen distintas configuraciones de filtraje que pueden cambiarse sin ningún esfuerzo.

Eigenschappen

- ❑ Een nieuwe technologie, de brede dispersie treble-eenheid met een neodmium-magneet voor een onvervormde en heldere geluidswaergave.
- ❑ De doordachte ESPEK crossover-eenheid staat garant voor een zuivere geluidswaergave met diepe en geprolongeerde bastonen binnen het gehele frequentiebereik.
- ❑ De hoge kwaliteit van de inputaansluitingen op de ESPEK levert een optimaal signaal aan beide stuureenheden.
- ❑ De stuureenheden van de ESPEK zijn volledig afgeschermd zodat ze zonder beeldvervorming te veroorzaken in de nabijheid van een televisietoestel of computer geplaatst kunnen worden.
- ❑ Door middel van de actief/passief-schakelplaatjes zijn diverse configuraties op eenvoudige wijze in te stellen.

Setting Up the Linn ESPEK

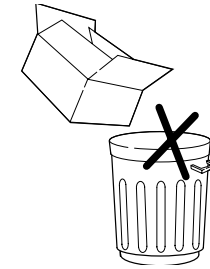
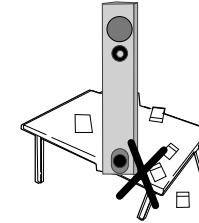
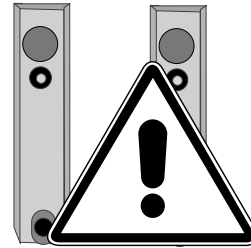
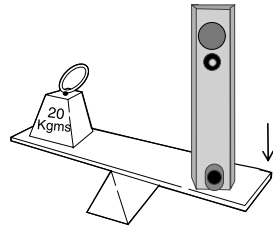
Assemblage du Linn ESPEK

Installation der Linn ESPEK

Installazione di Linn ESPEK

Instalación de las Linn ESPEK

Gebruiksklaar maken van de
Linn ESPEK



Safely unpacking

Your Linn ESPEK speakers are heavy. Take care when removing them from their packaging.

Always take care when lifting heavy objects.

Lay the contents on a smooth surface to avoid accidental damage before installation.

If possible, keep the packaging in case you need to move or return your speakers.

Précautions de déballage

Vos enceintes Linn ESPEK sont lourdes. Faites attention lorsque vous les retirez de leur emballage.

Prenez toujours des précautions lorsque vous soulevez des objets lourds.

Disposez le contenu sur une surface douce pour éviter tout endommagement accidentel avant installation.

Si possible, conservez l'emballage au cas où vous devriez ramener ou déménager vos enceintes.

Sicheres Auspacken

Die Linn ESPEK Lautsprecher sind schwer. Bitte mit Vorsicht aus der Verpackung entfernen.

Bitte beim Heben schwerer Gegenstände stets vorsichtig vorgehen.

Legen Sie alle Teile vor Installation auf eine ebene Oberfläche, um Beschädigungen zu vermeiden.

Bitte Verpackung für den Fall, dass Lautsprecher zurückgeschickt oder transportiert werden, aufbewahren.

Disimballaggio sicuro

I diffusori Linn ESPEK sono pesanti, per il qual motivo vanno disimballati con estrema cautela.

Fare attenzione nel sollevare oggetti pesanti.

Appoggiare i componenti su una superficie piana, per evitare di danneggiarli prima dell'installazione.

Se possibile, conservare l'imballaggio nell'eventualità che i diffusori debbano essere spostati o restituiti.

Desembale con cuidado

Sus cajas acústicas Linn ESPEK son pesadas. Proceda con cuidado cuando las saque de su embalaje.

Tenga siempre cuidado cuando levante objetos pesados.

Deje los contenidos sobre una superficie lisa para evitar daños accidentales antes de la instalación.

Si es posible, guarde el embalaje para el caso en el que necesite mover o devolver las cajas acústicas.

Uit de verpakking halen

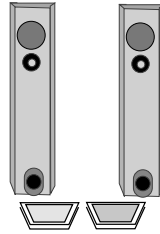
Uw Linn ESPEK luidsprekers zijn zwaar. Wees voorzichtig als u ze uit de verpakking haalt.

Neem altijd de nodige voorzorg in acht bij het tillen van zware voorwerpen.

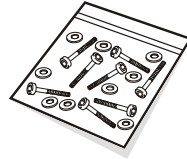
Leg de inhoud van de doos voordat u tot aansluiten overgaat op een glad oppervlak om beschadigingen te voorkomen.

Bewaar indien mogelijk de originele verpakking voor het geval u uw luidsprekers ooit verhuist.

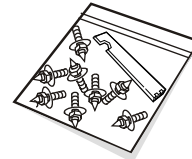
English



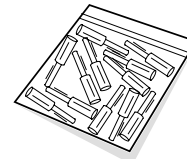
Speakers.
Speaker stands.



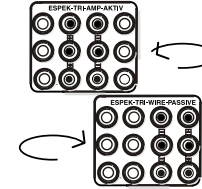
Fixing kit.



Spike kit.



4mm plugs.



2 double-sided link boards (patent pending) attached to each speaker.



Warranty card. Complete the warranty card and return it to Linn or your Linn retailer.

Check you have

Français

Enceintes.
Socles d'enceintes.

Kit de fixation.

Kit de pointes

Fiches 4 mm.

2 tableaux de liaison à double face (en attente de brevet) attachés à chaque enceinte.

Fiche de garantie. Complétez la fiche de garantie et renvoyez-la à Linn ou à votre détaillant Linn.

Vérifiez que vous avez :

Deutsch

Lautsprecher.
Lautsprechersockel.

Installationsset.

Spikes.

4mm Stecker.

2 doppelseitige Verbindungskarten (Patentiert) für jeden Lautsprecher.

Garantiekarte. Füllen Sie die Garantiekarte bitte aus und senden Sie sie an Linn oder Ihren Linn Händler.

Bestandsaufnahme

Italiano

Diffusori.
Stand dei diffusori.

Kit di montaggio.

Kit di punta.

Banane da 4mm.

2 schede di connessione a doppia faccia (in attesa di brevetto) fissate a ciascun diffusore

Tagliando di garanzia. Compilare il tagliando di garanzia e inviarlo a Linn o al distributore autorizzato.

Verificare di avere disponibili

Español

Las cajas acústicas.
Los soportes.

Kit de montaje.

Kit de puntas.

Conectores banana de 4mm.

2 paneles de bornas de doble cara (pendiente de patente) colocadas en cada caja acústica.

Tarjeta de garantía. Rellene la tarjeta de garantía y envíela a Linn España (dirección en la tarjeta de garantía).

Compruebe que tiene

Nederlands

Luidsprekers.
Luidsprekerstandaards.

Installatiesetje.

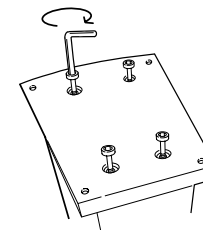
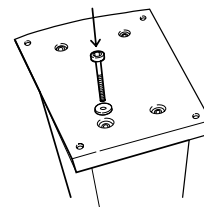
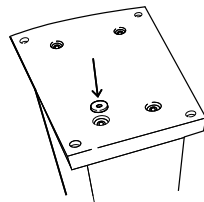
Spike kit

4mm pluggen.

2 dubbelzijdige verbindingsplaten (in afwachting van patent) aan elke luidspreker.

Garantiebewijs. Vul het garantiebewijs in en stuur deze op naar Linn of uw Linn-dealer.

Controleer de inhoud



Fitting the stand

Lay the speaker on its top on a smooth surface.
Place the stand on to the speaker.

Take a washer from the fixing kit and insert it into one of the counter bores.

Insert a screw into the washer. Repeat for the remaining screws.

Tighten the screws with a hexagon key.

Fixation du socle

Posez l'enceinte à l'envers sur une surface douce.
Placez le socle sur l'enceinte.

Prenez une rondelle du kit de fixation et insérez-la dans l'un des orifices.

Insérez un écrou par-dessus la rondelle.
Répétez l'opération pour les autres écrous.

Serrez les écrous avec une clé à six pans.

Fuß installieren

Legen Sie den Lautsprecher auf eine ebene Grundlage.
Richten Sie den Sockel am Lautsprecher aus.

Stecken Sie einen der Ringe aus dem Installationsset in eines der Gewaide.

Stecken Sie eine Schraube durch den Ring.
Wiederholen Sie denselben Vorgang für die restlichen Schrauben.

Ziehen Sie die Schrauben mit einem Sechsschlüssel fest.

Montaggio dello stand

Capovolgere il diffusore su una superficie liscia.
Appoggiare lo stand sul diffusore.

Inserire una rondella, presa dal kit di montaggio, nell'estremità di uno dei fori.

Inserire una vite nella rondella.
Ripetere l'operazione per le viti rimanenti.

Serrare le viti con una chiave esagonale.

Sujeción del soporte

Coloque la caja acústica boca abajo descansando sobre la parte superior, sobre una superficie lisa.
Coloque el soporte en la caja acústica.

Coja una arandela del kit de sujeción e insértela en los huecos rectificados.

Introduzca un tornillo en la arandela.
Repita el procedimiento para los restantes tornillos.

Apriete los tornillos, primero con los dedos (para que entren bien en la rosca), luego con una llave Allen.

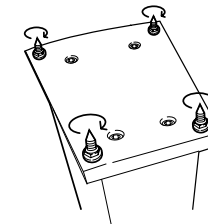
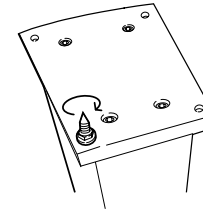
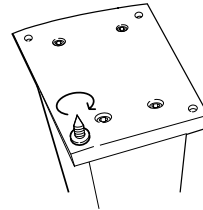
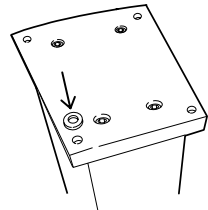
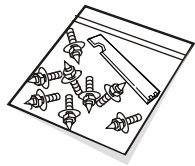
Montage van de standaard

Plaats de luidspreker ondersteboven op een glad oppervlak.
Plaats de standaard op de luidspreker.

Pak een ring uit het installatiesetje en druk die in een van de gaten.

Draai een schroef in de ring.
Herhaal dit voor de overige schroeven.

Draai de schroeven stevig aan met passend gereedschap.



Open the spike kit.

Place a washer over one of the corner holes in the stand.

Screw a floor spike through the washer into the stand.

Screw a locknut on to the spike. Leave finger tight for now to make adjusting easier later.

Repeat for the remaining spikes. An optional composite stand is available please contact your Linn retailer for more details.

Ouvrez le kit de broches.

Placez une rondelle sur l'un des orifices de coin du socle.

Vissez une des broches à travers la rondelle dans le socle.

Vissez un contre-écrou sur la broche. Serrez à la main pour pouvoir ajuster plus tard.

Répétez l'opération pour les autres broches. Un socle en métal composite est disponible ; consultez votre détaillant pour plus d'informations.

Öffnen Sie das Spikeset.

Geben Sie einen Ring über eines der Ecklöcher des Fußes.

Schrauben Sie einen Spike durch den ring in den Fuß.

Schrauben Sie eine Gegenmutter auf den Spike. Vorerst noch nicht ganz festziehen, damit genau eingestellt werden kann.

Wiederholen Sie den Vorgang für die restlichen Spikes. Zusammenges. Fuß als Option erhältlich - fragen Sie Ihren Händler.

Aprire il kit delle caviglie.

Appoggiare una rondella sul foro in uno degli angoli dello stand.

Avvitare la caviglia nello stand attraverso la rondella.

Avvitare il controdado sulla caviglia, serrandolo temporaneamente a mano per facilitarne la regolazione in un momento successivo.

Ripetere l'operazione per le caviglie rimanenti. È disponibile uno stand composto; per ulteriori informazioni, rivolgersi al distributore.

Abra el kit de puntas.

Coloque una arandela sobre uno de los agujeros de la esquina en el soporte.

Atornille una punta para suelo a través de la arandela en la base.

Coloque una contratuerca sobre la punta. Apriete de momento solamente a mano para hacer más fácil un ajuste posterior.

Repita el procedimiento con las puntas restantes. Hay disponible un soporte opcional de material compuesto - consulte a su detallista para más detalles.

Open de spike kit.

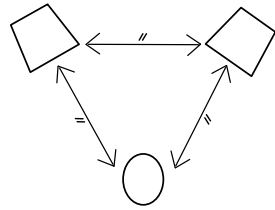
Plaats een ring op een van de gaten op de hoek van de standaard.

Schroef een spike door de ring in de standaard.

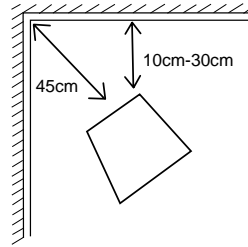
Draai een bormoer op de spike. Handvast aandraaien om het afstellen later te vergemakkelijken.

Herhaal dit voor de overige spike. Er is een optionele standaard leverbaar – informeer hiernaar bij uw dealer.

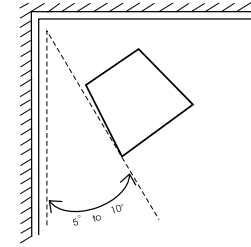
Positioning the speaker



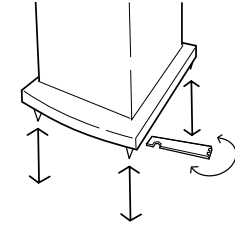
Place the speakers so that you are the same distance from each speaker. The distance between the speakers should be the same as between you and the speakers.



For best results the speakers should be at least 6 inches (15cm) in front of a wall and at least 6 inches (15cm) from any corner.



Angle speakers inward by 5° to 10° for a clearer, more tuneful mid range.



Adjust the floor spikes, so the speaker sits level on the floor. Lock the spike in position with the lock nuts.

Positionnement des enceintes

Placez les enceintes à égale distance l'une de l'autre. La distance entre les enceintes devra être la même qu'entre vous et les enceintes.

Pour des résultats optimaux, les enceintes devraient être à 10-30 cm d'un mur et à au moins 45 cm de n'importe quel angle.

Orientez les enceintes vers l'intérieur de 5° à 10° pour une fréquence moyenne plus claire et plus mélodieuse.

Ajustez les broches, de façon à ce que l'enceinte soit d'équerre avec le sol. Serrez les broches avec les contre-écrous.

Lautsprecher aufstellen

Lautsprecher so aufstellen, dass Sie von jedem gleich weit entfernt sind. Die Entfernung zwischen den Lautsprechern und Ihnen und den Lautsprechern voneinander sollte jeweils gleich sein.

Für beste Ergebnisse 10-30cm Abstand von einer Wand und mindestens 45cm Abstand von den Ecken einhalten.

Für klareren, klangvolleren Mittelton Lautsprecher im Winkel 5° bis 10° einwärtsgerichtet stellen.

Bodenspitzen abstimmen, so dass Lautsprecher flach aufliegt. Spitze mit Gegenmutter fixieren.

Posizionamento dei diffusori

Posizionare i diffusori in modo che ciascuno sia equidistante dal punto d'ascolto. La distanza tra i diffusori deve essere eguale a quella tra il punto d'ascolto e i diffusori.

Per risultati ottimali, i diffusori devono essere a 10-30 cm dalla parete e ad almeno 45 cm da ciascun angolo.

Per maggiore trasparenza e musicalità in gamma media, sistemare obliquamente, ad un angolo interno di 5° - 10°.

Regolare le caviglie, in modo che i diffusori siano perfettamente paralleli rispetto al pavimento. Serrare le caviglie nella posizione corretta con i controdadi.

Posicionamiento de las cajas acústicas

Sitúe las cajas de forma que se encuentre a una distancia idéntica de ambas cajas. La distancia entre las cajas debe ser la misma que la que existe entre usted y las cajas.

Para obtener unos resultados óptimos, las cajas acústicas deberán estar entre 10 y 30cm delante de una pared y como mínimo a 45cm de cualquier esquina.

Gire las cajas acústicas hacia dentro entre 5° y 10° para unas frecuencias medias más claras y nítidas.

Regule las puntas del suelo de forma que la caja acústica descansa nivelada en el suelo. Apriete las puntas en su posición con las contratueras.

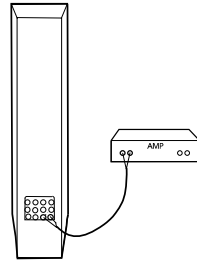
Plaatsen van de luidsprekers

Plaats de luidsprekers dusdanig dat de afstand tussen u en de luidsprekers onderling even groot is.

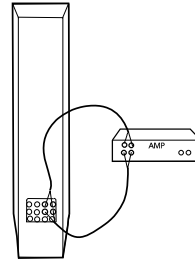
Om de beste resultaten te bereiken dienen de luidsprekers 10 - 30 cm vrij van de wand en minstens 45 cm van een hoek te staan.

Draai de luidsprekers 5° tot 10° naar elkaar toe voor een helderder en melodieuze weergave van het middenbereik.

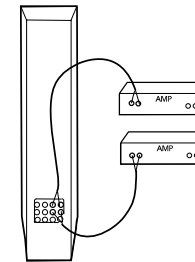
Stel de spikes dusdanig af dat de luidspreker waterpas staat. Vergrendel deze afstelling met de borgmoeren.



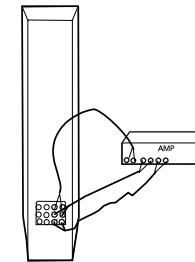
Single wired - a single cable from one amplifier drives each speaker.



Bi-wired - a single amplifier, with separate wires to drive the bass/mid units and the treble unit.



Bi-amplified passive - two amplifiers. One drives the bass/mid units. The other drives the treble unit.



Tri-wire passive - a single amplifier with separate wires to drive the bass unit, mid-range unit and the treble unit.

Configuration options

Mono-câblage - un seul câble provenant d'un amplificateur excite chaque haut-parleur.

Bi-câblage - un seul amplificateur, dont des câbles distincts excitent les unités des graves/médianes et celle des aigus.

Bi-amplification passive - deux amplificateurs. L'un excite les unités des graves/médiane et l'autre celle des aigus.

Tri-câblage passif - un seul amplificateur aux câbles distincts excitant le haut-parleur des graves, celui des fréquences médianes et celui des aigus.

Options de configuration

Single wired - ein individuelles Kabel von einem Verstärker für jeden Lautsprecher.

Bi-wired - ein Verstärker mit separaten Kabeln für die Bass/mittleren Bereiche und Höhen.

Bi-amplified passiv - zwei Verstärker. Einer für die Bass/mittleren Bereiche; der andere für die Höhen.

Tri-wire passiv - ein Verstärker mit separaten Kabeln für Bass, mittleren Bereich und Höhen.

Konfigurationsoptionen

Single wiring : un unico cavo da un amplificatore pilota ciascun diffusore.

Bi-wiring : un unico amplificatore, con cavi separati, pilota le unità bassi/ mid e l'unità alti.

Bi-amping passivo : due amplificatori; uno pilota le unità bassi/ mid e l'altro l'unità alti.

Tri-wiring : un unico amplificatore, con cavi separati, pilota le unità bassi, mid e alti.

Modalità di collegamento

Monocableado - un único cable procedente de un amplificador controla cada caja.

Bicableado - un único amplificador, con cables separados para controlar las cajas de graves/medios y la de agudos.

Biampificado pasiva - dos amplificadores. Uno controla los altavoces de graves y medios. El otro controla el altavoz de agudos.

Tricableado pasivo - un único amplificador, con cables separados para controlar el altavoz de graves, el de medios y el de agudos.

Opciones de configuración

Enkel snoer - een enkel snoer voedt elke luidspreker van een gemeenschappelijke versterker.

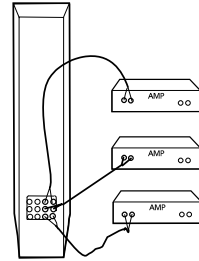
Dubbel snoer - een enkele versterker, met aparte snoeren om de eenheden van bas/middenbereik en treble aan te sturen.

Dubbelversterkt passief - twee versterkers. De ene stuurt de eenheden van bas/middenbereik aan en de andere de treble.

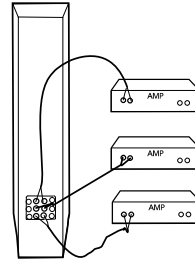
Drievoudig passief - een enkele versterker stuurt apart de bas, het middenbereik en de treble aan.

Configuraties

Configuration options
(Continued)



Tri-amplified passive - 3 amplifiers, one drives the bass unit, one the mid-range unit and the other drives the treble.



Tri-amplified Aktiv - The signal is separated into bass, mid and treble frequency bands using active crossovers built into the three dedicated amplifiers

Options de configuration
(Suite)

Tri-amplification passive - 3 amplificateurs, l'un excite les basses, l'autre le haut-parleur des fréquences médianes et le troisième celui des aigus.

Tri-amplification « Aktiv » - Le signal est séparé par bandes de fréquences graves, médianes et aiguës en utilisant des chevauchements actifs intégrés aux trois amplificateurs conçus à cet effet.

Konfigurationsoptionen
(Fortsetzung)

Tri-amplified passiv - 3 Verstärker, einer für den Bass, einer für den mittleren Bereich und einer für die Höhen.

Tri-amplified Aktiv - Das Signal wird mit Hilfe aktiver, in die drei dazu bestimmten Verstärkern eingebauten Überschneidungen in Bass-, Mittel- und Höhenfrequenzbänder unterteilt.

Modalità di collegamento
(continua)

Tri-amping passivo : 3 amplificatori: uno pilota l'unità bassi, uno la mid e l'altro l'unità alti.

Tri-amping attivo : il segnale è diviso nelle bande di frequenza bassa, media e alta mediante i crossover attivi, incorporati in tre amplificatori dedicati

Opciones de configuración
(Continuación)

Triamplificado pasivo - 3 amplificadores, uno controla la unidad de los graves, otro la unidad de frecuencias medias y la otra controla la de agudos.

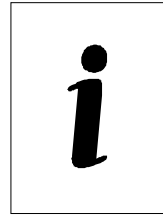
Triamplificado activo - La señal se separa en las bandas de frecuencias graves, medias y agudas mediante filtros activos integrados en los tres amplificadores de potencia dedicados.

Configuraties
(Vervolg)

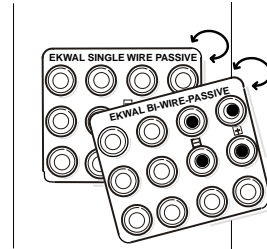
Drievoudig versterkt passief - 3 versterkers, apart aangestuurde eenheden van bas, middenbereik en treble.

Drievoudig versterkt actief - Het signaal wordt via actieve crossover vanaf de drie aangesloten versterkers gescheiden in bastonen, middenbereik en treble

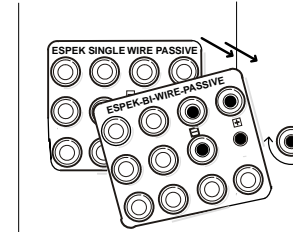
Preparing speakers for configuration



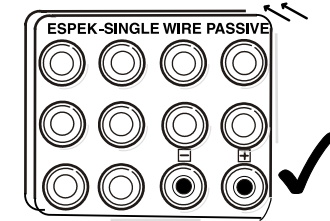
The crossover link plates enable passive or aktiv configuration. For more information go to www.linn.co.uk and select 'Loudspeakers' from the 'Product Locator'.



There is a crossover configuration link board for each configuration. These contains the necessary linking circuitry.



Remove the connector holding collars, and both link boards. Select the link board for the configuration option you want to use.



Replace both link boards on the speaker with the chosen board outermost. **Ensure the collars are fully tightened.**

Préparation des haut-parleurs pour les configurer

Les plaques de connexion permettent d'avoir une configuration "activ" ou passive. Veuillez contacter votre revendeur Linn pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet ou visitez notre site www.linn.co.uk

Il existe une plaque de connexion pour chaque configuration de chevauchement. Elle contient toute la connectique nécessaire.

Retirez les colliers de retenue du connecteur et les deux plaques de connexion. Sélectionnez la plaque de connexion répondant à l'option de configuration que vous voulez utiliser.

Reposez les deux plaques de connexion sur le haut-parleur en plaçant celle que vous avez choisie sur l'extérieur. **Vérifiez que vous avez bien serré les colliers.**

Lautsprecher für die Konfiguration vorbereiten

Mit den Überschneidungs-Verbindungsplatten ist eine aktive oder passive Konfiguration möglich. Weitere Informationen finden Sie unter www.linn.co.uk wo Sie aus 'Product Locator' 'Loudspeakers' wählen.

Für jede Konfiguration gibt es eine Verbindungsplatte zur Überschneidungskonfiguration. Darauf befinden sich die notwendigen Verbindungsschaltungen.

Anschlusseinfassungen und beide Verbindungsplatten entfernen. Die Verbindungsplatte für die gewünschte Konfiguration wählen.

Beide Verbindungsplatten wieder am Lautsprecher mit der gewählten Platine nach außen anbringen. **Sicherstellen, dass Einfassungen fest angezogen sind.**

Preparazione dei diffusori per il collegamento

Le schede di connessione crossover consentono di eseguire il collegamento passivo o attivo. Ulteriori informazioni sulla configurazione, nel sito www.linn.co.uk; selezionare "Loudspeakers" in "Product Locator".

È disponibile una scheda di connessione crossover per ciascuna configurazione, che contiene la circuiteria necessaria al collegamento.

Rimuovere i collari dei connettori ed ambedue le schede. Selezionare la scheda idonea alla modalità di connessione desiderata.

Sostituire ambedue le schede di connessione del diffusore con quella prescelta in posizione esterna. **Verificare che i collari siano ben serrati.**

Preparación de las cajas para su configuración

Preparación de las cajas para su configuración Las placas de conexión permiten una configuración activa o pasiva. Para obtener más información, póngase en contacto con su detallista de Linn o visite la página www.linn.co.uk.

Hay una placa de enlace de configuración de transición para cada configuración. Estas placas contienen la circuitería de enlace necesaria.

Quite todas las tuercas de las bornas, y ambos paneles. Seleccione el panel de conexión para la opción de configuración que desee utilizar.

Coloque ambos paneles de conexión en la caja acústica, con el panel seleccionado hacia fuera. **Compruebe que las tuercas están perfectamente apretadas.**

Configuratie instellen

Door middel van de crossover schakelplaatjes kunt u de aktieve of passieve configuratie instellen. Voor nadere informatie hierover raadpleegt u www.linn.co.uk en kiest u 'Loudspeakers' op de 'Product Locator'.

Er is voor elke configuratie een crossover schakelplaatje beschikbaar. Op het plaatje zijn de benodigde schakelingen reeds aangebracht.

Maak de vergrendeling los en verwijder beide schakelplaatjes. Kies het schakelplaatje voor de door u gewenste configuratie.

Herplaats beide schakelplaatjes in de luidspreker, met het door u gekozen plaatje aan de buitenzijde. **Maak de vergrendeling vast.**

Connecting cables

Câbles de connexion

Kabelverbindungen

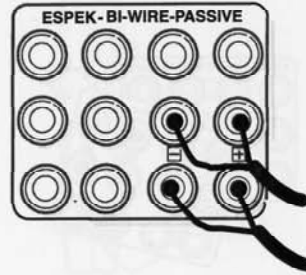
Cablaggio

Cableado

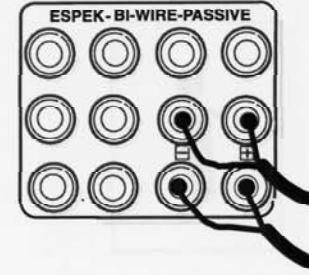
Aansluitkabels



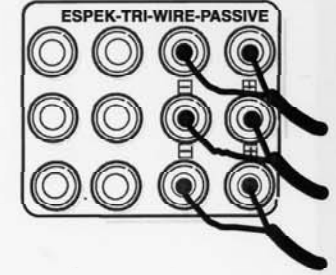
Single wired



Bi-wired



Bi-amplified (Note: for bi-amplified configuration, use BI-WIRE PASSIVE link board).



Tri-Wire passive

Mono-cablage

Bi-cablage

Bi-amplification (Veuillez noter: pour une configuration à double amplification, utilisez la plaque de connexion "BI-WIRE PASSIVE" (BI-CABLAGE PASSIF).

Tri-câblage passif

Einfache verbindung

B-Wirl

Bi-amplified (Hinweis: für bi-amplified Konfiguration bitte BI-WIRE PASSIVE Verbindungsplatine verwenden).

Tri-Wire passiv

Single wiring

Bi-wiring

Bi-amping (Nota: per il collegamento bi-amping, utilizzare la scheda di connessione BI-WIRE PASSIVE).

Tri-wiring passivo

Monocableado

Bicableado

Biamplicado (Nota: para la configuración biamplicada, utilice el panel de conexión BI-WIRE PASSIVE).

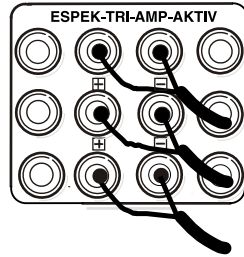
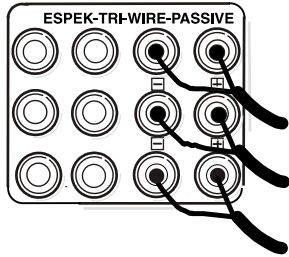
Tricableado pasivo

Single wire

Bi-wire

Dubbelvesterkt (Opm.: voor een dubbelversterkte configuratie kiest u het BI-WIRE PASSIVE schakelplaatje).

Drievoudig passief



Tri-amplified (Note: For Tri-amplified configuration, use the TRI-WIRE PASSIVE link board).

Tri-amplified Aktiv

Tri-amplification (Veuillez noter: Pour une configuration à triple amplification, utilisez la plaque de connexion "TRI-WIRE PASSIVE" (TRI-CABLAGE PASSIF).

Tri-amplification Aktiv

Tri-amplified (Hinweis: Für Tri-amplified Konfiguration bitte TRI-WIRE PASSIVE Verbindungsplatine verwenden).

Tri-ampfler Aktiv

Tri-amping (Nota: per il collegamento tri-amping, utilizzare la scheda di connessione TRI-WIRE PASSIVE).

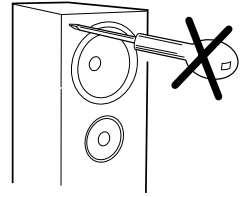
Tri-amping Aktiv

Triamplificado (Nota: Para la configuración triamplificada, utilice la placa de enlace TRI-WIRE PASSIVE).

Tri- amplificación activa

Drievoudig versterkt (Opm.: voor een drievoudig versterkte configuratie kiest u het TRI-WIRE PASSIVE schakelplaatje).

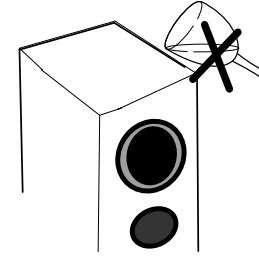
Tri-amplifier Aktiv



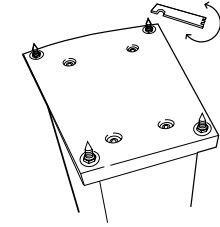
Do not open the speakers; there are no user serviceable parts inside.



Remove any marks from the cabinet, polish with a soft, slightly damp cloth.



Avoid getting any liquid behind the grille.



Remove spikes from the stand of the speaker before transporting. Your Linn retailer can supply packaging if you no longer have it.

Looking after your speakers

Ne pas ouvrir les enceintes ; aucune pièce interne ne doit être entretenue par l'utilisateur.

Enlevez les traces sur l'enceinte en nettoyant avec un chiffon doux, légèrement humide.

Évitez que tout liquide ne passe derrière la grille.

Retirez les broches du socle de l'enceinte avant transport. Votre détaillant Linn peut vous fournir un emballage si vous n'avez pas gardé celui d'origine.

Entretien de vos enceintes

Lautsprecher nicht öffnen, es sind keine vom Kunden zu wartenden Innenteile vorhanden.

Flecken vom Gehäuse entfernen und mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Den Eintritt von Flüssigkeiten vermeiden.

Vor Transport der Lautsprecher Spitzen aus dem Sockel entfernen. Ihr Linn Händler kann Verpackung bereitstellen, wenn Originalverp. nicht mehr vorhanden ist.

Pflege Ihrer Lautsprecher

Non aprire i diffusori; l'utente non deve riparare né sostituire alcuna delle componenti interne.

Rimuovere eventuali impronte dal cabinet e lucidare con un panno soffice, leggermente inumidito.

Evitare che dei liquidi penetrino dietro la griglia.

Rimuovere le caviglie dal diffusore prima di sposterlo. Se non si è conservato l'imballaggio, il distributore Linn può fornirne uno nuovo.

Cura dei diffusori

No abra las cajas acústicas; su interior no contiene elementos que se puedan reparar.

Quite las marcas del mueble y límpielas con un paño suave y ligeramente húmedo.

Evite que entre cualquier tipo de líquido por detrás de la rejilla.

Quite las puntas de la base de la caja acústica antes de moverla. Su detallista Linn le podrá proporcionar los embalajes si usted ya no los tuviera.

Cuidado de sus cajas acústicas

Maak de luidsprekerkasten niet open; de inwendige onderdelen vereisen geen onderhoud.

Verwijder vlekken en poets de luidsprekerkasten met een zachte, vochtige doek.

Voorkom dat vloeistoffen achter het rooster terecht komen.

Voordat u de luidsprekers transporteert dienen de spikes verwijderd te worden. Uw Linn-dealer kan voor origineel verpakkingsmateriaal zorgen als u dat niet meer in uw bezit heeft.

Onderhoud van uw luidsprekers

Technical support and information	For technical support, product queries and information, please contact either your local retailer or the offices below. Full details of your local retailer/distributor can be found at : www.linn.co.uk/buy_linn/find_retailer.cfm
Support technique et autres renseignements	<p>Prière de contacter le détaillant le plus proche ou les bureaux mentionnés ci-dessous pour tout support technique, informations concernant les produits et autres renseignements.</p> <p>Les détails complets de votre distributeur local se trouvent à l'adresse : www.linn.co.uk/buy_linn/find_retailer.cfm</p>
Technische Beratung und Information	<p>Für technische Beratung, Produktanfragen und Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder an die Adresse unten. Genaue Angaben zu Ihrem Händler vor Ort finden Sie unter: www.linn.co.uk/buy_linn/find_retailer.cfm</p>
Assistenza tecnica e informazioni	<p>Per l'assistenza tecnica, domande ed informazioni sul prodotto, rivolgersi al rivenditore locale o agli uffici riportati di seguito. Informazioni più dettagliate sul distributore di zona sono reperibili nel sito: www.linn.co.uk/buy_linn/find_retailer.cfm</p>
Soporte técnico e información	<p>Para realizar cualquier consulta de productos, petición de información o solicitar soporte técnico, por favor póngase en contacto con su distribuidor local o con cualquiera de las delegaciones siguientes.</p> <p>La información correspondiente a su distribuidor local podrá encontrarla en: www.linn.co.uk/buy_linn/find_retailer.cfm</p>
Technische ondersteuning en informatie	<p>Voor technische ondersteuning, vragen over het product of voor informatie kunt u terecht bij uw plaatselijke winkelier of de hieronder genoemde kantoren.</p> <p>Meer informatie over uw plaatselijke dealer kunt u vinden op :www.linn.co.uk/buy_linn/find_retailer.cfm</p>

Linn Products Limited

Floors Road

Waterfoot

Glasgow G76 0EP

Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777

Fax: +44 (0)141 644 4262

Helpline: 0500 888909

Email: Helpline@Linn.co.uk

Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated

8787 Perimeter Park Boulevard

Jacksonville,

FL 32216

USA

Phone: +1 (904) 645 5242

Fax: +1 (904) 645 7275

Helpline: 888-671-LINN

Email: Helpline@LinnInc.com

Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH

Albert-Einstein-Ring 19

22761 Hamburg

Deutschland

Phone: +49-(0) 40-890 660-0

Fax: +49-(0) 40-890 660-29

Email: info@linn-deutschland.com

Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn ESPEK Specifications

Introduced:	2000
Volume	42 litres
Frequency response	30Hz-20KHz +/- 3db
Input impedance:	4 ohms
Efficiency:	90db for 1W at 1m (KHz)
Minimum amplifier power:	60W into 4 ohms
Magnetic Screening	Fully screened within 3 gauss from cabinet edge
Crossover options	Treble level can be reduced by 1db on the crossover board.
Wiring Options	Single wire passive, bi wire passive, tri-wire passive, tri amp active
Size:	170mm (W) x 320 mm (D) x 980mm (H)
Weight:	21.5kg (47.4lb)
Finishes	Black Ash, American Cherry or Maple

Spécifications de l'enceinte Linn ESPEK

Lancée en :	2001
Volume :	42 litres
Réponse en fréquence :	30Hz-20KHz +/- 3db
Impédance d'entrée :	4 ohms
Efficacité :	90dB pour 1W à 1m (KHz)
Puissance d'amplification minimale :	60W dans 4 ohms
Protection anti-magnétique :	Ecran anti-magnétique complet dans une limite de 3 gauss du bord du coffret
Options de chevauchement :	Vous pouvez réduire le niveau des aiguës de 1dB sur la plaque de chevauchement.
Options de câblage :	Mono-câblage passif, bi-câblage passif, tri-câblage passif, tri-amplification active
Dimensions :	170mm (L) x 320 mm (D) x 980mm (H)
Poids :	21,5 kg (47,4livres)
Finitions :	Frêne noir, cerisier américain ou érable

Linn ESPEK Technische Daten

Eingeführt:	2001
Volumen	42 Liter
Frequenzverhalten	30Hz-20KHz +/- 3db
Eingabeimpedanz:	4 Ohm
Effizienz:	90db für 1W bei 1m (KHz)
Verstärkermindestleistung:	60W in 4 Ohm
Magnetische Abschirmung	Innerhalb von 3 Gauß ab Gehäusekante voll abgeschirmt
Überschneidungsoptionen	Höhenpegel kann auf der Überschneidungsplatine um 1db reduziert werden.
Anschlussoptionen	Single wire passiv, bi wire passiv, tri wire passiv, tri amp aktiv
Größe:	170mm (B) x 320 mm (T) x 980mm (H)
Gewicht:	21,5kg
Verarbeitung	Schwarzesche, Amerikan. Kirschbaum oder Ahorn
Eingeführt:	2001
Volumen	42 Liter

Specifiche di Linn ESPEK

Anno di distribuzione:	2001
Volume:	42 litri
Risposta in frequenza	30Hz-20KHz +/- 3db
Impedenza di ingresso	4 ohm
Efficienza:	90db per 1W a 1m a 1KHz
Potenza minima per l'amplificazione:	60W 4 ohm
Schermatura magnetica	Totalmente schermato entro 3 gauss dal bordo del cabinet.
Opzione crossover	Il livello degli alti può essere ridotto di 1dB sulla scheda crossover.
Opzioni di collegamento	Single wiring passivo, bi-wiring passivo, tri-wiring passivo, tri-amping attivo
Dimensioni:	170mm (L) x 320 mm (P) x 980mm (A)
Peso:	21,5kg
Finitura	Frassino, ciliegio americano o acero nero.
Anno di distribuzione:	2000

Especificaciones de las Linn ESPEK

Presentado:	2001
Volumen	42 litros
Respuesta en frecuencia	30Hz-20KHz +/- 3db
Impedancia de entrada:	4 ohmios
Rendimiento:	90db para 1W a 1m (KHz)
Potencia mínima del amplificador:	60W a 4 ohmios
Apantallado magnético	Completamente apantallado a 3 gauss desde el borde del recinto
Opciones de transición	El nivel de agudos puede reducirse en 1db en la placa de transición.
Opciones de cableado	Monocableado pasivo, bicableado pasivo, tricableado pasivo, triamplificación activa.
Tamaño:	170mm (W) x 320 mm (D) x 980mm (H)
Peso:	21,5kg (47,4lb)
Acabados	Negro ceniza, cerezo o arce
Presentado:	2000

Linn ESPEK Specificaties

Geintroduceerd:	2001
Inhoud	42 liter
Frequentierespons	30Hz-20kHz +/- 3db
Input impedantie:	4 ohm
Efficiency:	90db per 1W op 1m (kHz)
Minimaal versterkervermogen :	60W bij 4 ohm
Afscherming	Buiten de kast geheel afgeschermd
Crossover opties	Treble niveau kan via het crossover board met 1db worden verminderd.
Aansluitmogelijkheden	Enkel snoer passief, dubbel snoer passief, drievoudig snoer passief, drievoudig versterkt aktief
Afmetingen:	170mm (B) x 320 mm (D) x 980mm (H)
Gewicht:	21.5kg
Kleuren	Zwart, kersen of esdoorn
Geintroduceerd:	2000

